

Bản án số: 91/2024/HS - ST

Ngày 27 tháng 08 năm 2024

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN B V - THÀNH PHỐ HÀ NỘI

-Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Nguyễn Đức Thường**

Các Hội thẩm nhân dân:

+ Ông **Nguyễn Đại Huy** - Phó bí thư đoàn TNCS

Hồ chí Minh thị trấn Tây Đằng, huyện B V, thành phố Hà Nội.

+ Ông **Nguyễn Xuân Thuật** - cán bộ hưu trí xã

Đông Quang, Huyện B V, thành phố Hà Nội.

- ***Thư ký phiên tòa:*** Bà **Nguyễn Thị Yến** - Thư ký Tòa án nhân dân huyện B V, Thành phố Hà Nội.

- ***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện B V tham gia phiên tòa:*** Bà **Lê Thị Hạnh** - Kiểm sát viên.

Trong ngày 27 tháng 08 năm 2024. Tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Ba Vì xét xử sơ thẩm kín vụ án hình sự thụ lý số: 81/2024/TLST - HS ngày 07 tháng 8 năm 2024. Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 84/2024/QĐXXST - HS ngày 14 tháng 08 năm 2024 đối với bị cáo:

Họ và tên: Bùi Quốc H, Sinh năm 2003, Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở khi bị bắt: Thôn 1, xã Y B, huyện Th Th, Hà Nội, Trình độ văn hoá: 09/12. Nghề nghiệp: Lao động tự do, Con ông: Bùi Văn Q, sinh năm 1980, con bà: Đặng Thị V, sinh năm 1981. Vợ: chưa có. Con có 01 con, sinh ngày 24/01/2024. Tiền án, tiền sự : Không. Bị cáo bị bắt tạm giữ từ ngày 09/5/2024, chuyển tạm giam từ ngày 15/5/2024 đến nay, tại nhà tạm giữ công an huyện B V, thành phố Hà Nội. Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

**** Người bị hại:***

- Cháu Hà Hương Gi, sinh ngày 03/10/2007

Địa chỉ: Thôn H T, xã T L, huyện B V, thành phố Hà Nội
Người đại diện theo pháp luật giám hộ cho cháu Gi: Bà Hoàng Thị Ng,
sinh năm 1968.

Địa chỉ: Thôn H T, xã T L, huyện B V, thành phố Hà Nội
(Cháu Gi, bà Ng có mặt tại phiên tòa)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng tháng 02/2022, Bùi Quốc H, sinh năm 2003 ở thôn 1, xã Y B, huyện Th Th, thành phố Hà Nội gặp gỡ và phát sinh tình cảm với cháu Hà Hương Gi, sinh ngày 03/10/2007; trú tại: Thôn H T, xã T L, huyện B V, thành phố Hà Nội. Vào một buổi tối ngày đầu tháng 03/2022, H đón Gi đi chơi, rồi rủ Gi quan hệ tình dục thì Gi đồng ý. Lúc này H điều khiển xe mô tô đưa Gi đến nhà nghỉ biển hiệu “B A”, địa chỉ: Xã Th H, huyện Th Th, thành phố Hà Nội và thuê phòng số 205 để nghỉ. Tại phòng nghỉ, H và Gi đã quan hệ tình dục với nhau khoảng 05-10 phút thì H xuất tinh ra ngoài. Khoảng 10 phút sau, H và Gi tiếp tục quan hệ tình dục với nhau lần thứ hai. Khoảng 05 phút sau, H xuất tinh vào trong âm đạo của Gi. Sau đó, H và Gi ngủ đến sáng ngày hôm sau rồi ra về. Sau ngày đầu tiên quan hệ tình dục nói trên, H và Gi đã quan hệ tình dục với nhau thêm nhiều lần khác. Cụ thể:

Lần 1: Khoảng 10 ngày sau khi quan hệ tình dục tại nhà nghỉ B A, vào buổi tối H có ý muốn quan hệ tình dục với Gi nên nhắn tin bảo Gi đến nhà H chơi. Gi đồng ý. Sau đó, H điều khiển xe mô tô đi đón Gi đưa đến nhà H ở thôn 1, xã Y B, huyện Th Th, thành phố Hà Nội. Tại đây, H và Gi quan hệ tình dục với nhau 02 lần tại phòng ngủ của H ở trên tầng hai.

Lần 2: Khoảng 15 đến 20 ngày sau, vào buổi tối H đến nhà Gi ở thôn H T, xã T L, huyện B V, thành phố Hà Nội chơi. Tại đây, H và Gi tiếp tục quan hệ tình dục với nhau 02 lần tại phòng ngủ của Gi ở trên tầng hai.

Sau những lần trên, trong năm 2022, H và Gi đã nhiều lần quan hệ tình dục với nhau tại 03 địa điểm: Ở nhà nghỉ B A; phòng ngủ của H ở thôn 1, xã Y B, huyện Th Th, thành phố Hà Nội và phòng ngủ của Gi ở thôn H T, xã T L, huyện B V, thành phố Hà Nội. Do thời gian đã lâu, H và Gi không nhớ từng lần cụ thể, chỉ nhớ mỗi lần gặp nhau, H và Gi đều quan hệ tình dục với nhau 02 lần, H đều xuất tinh vào trong âm đạo của Gi và không sử dụng biện pháp tránh thai. Đầu năm 2023, do mâu thuẫn tình cảm nên H, Gi không quan hệ tình dục với nhau.

Đến tháng 5/2023, H, Gi không còn mâu thuẫn nên tiếp tục quan hệ tình dục lại tại nhà của H và nhà của Gi. Khi quan hệ tình dục, H đều xuất tinh vào trong âm đạo và Gi không sử dụng biện pháp tránh thai.

Đến khoảng giữa tháng 07/2023, Gi phát hiện đã có thai nên thông báo cho H và gia đình hai bên biết, hai gia đình đã đồng ý cho H và chị Gi sống chung với nhau. Ngày 24/01/2024, Gi sinh con, khai sinh tên là Hà Minh Khôi. Đến khoảng cuối tháng 03/2024, H và Gi ở cùng nhau tại nhà Gi ở thôn H T, xã T L thì xảy ra mâu thuẫn nên H bỏ về nhà ở xã Y B, huyện Th Th sinh sống còn Gi và cháu Kh sinh sống tại nhà Gi ở xã T L, Huyện B V. Do không thấy gia đình H có trách nhiệm gì đối với cháu Khôi nên ngày 09/5/2024, Gi gửi đơn tố giác sự việc trên đến Công an xã T L để giải quyết theo quy định.

Quá trình điều tra, Bùi Quốc H đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như đã nêu trên.

Ngày 10/5/2024, Cơ quan CSĐT- CA huyện B V ra quyết định trưng cầu giám định số: 1166 để giám định pháp y tình dục đối với Hà Hương Gi. Tại bản kết luận giám định xâm hại tình dục số: 3522/KL -KTHS, ngày 17/5/2024 của Viện khoa học hình sự, kết luận:

“Tình trạng bộ phận sinh dục: Màng trinh của cháu Hà Hương Gi có vết rách cũ tại vị trí 05 giờ và 07 giờ; Tầng sinh môn vị trí 07 giờ có sẹo phẫu thuật do đẻ thường, các bộ phận khác không tổn thương”

Ngày 10/05/2024, Cơ quan CSĐT - CA huyện B V ra quyết định trưng cầu giám định số: 1167 để giám định quan hệ huyết thống giữa cháu Hà Minh Khôi với H và Gi. Tại Bản kết luận giám định số: 3514/KL-KTHS, ngày 07/6/2024 của Viện khoa học hình sự, kết luận: *“Hà Minh Kh có quan hệ huyết thống con đẻ - cha đẻ với Bùi Quốc H và con đẻ - mẹ đẻ với Hà Hương Gi”*.

Quá trình điều tra xác định: Bố, mẹ của Hà Hương Gi đã ly hôn năm 2009. Cháu Gi ở với mẹ tại nhà bà ngoại. Tuy nhiên, năm 2023, chị Khuất Thị Th, sinh năm 1988 là mẹ cháu Gi, đã đi lấy chồng ở Đ L. Hiện cháu Gi ở với bà ngoại. Bố, mẹ của Bùi Quốc H và bà ngoại của Gi đều không biết H, Gi có quan hệ tình dục cho đến khi Gi báo thông tin có thai với H.

Tiến hành xác minh tại Nhà nghỉ B A, địa chỉ: Xã Th H, huyện Th Th, thành phố Hà Nội. Cơ sở kinh doanh có giấy phép theo quy định. Qua điều tra, khi khách vào lưu trú, cơ sở có ghi chép sổ sách thông tin người thuê phòng, đồng thời có Camera giám sát. Tuy nhiên, do đã lâu nên sổ sách và các dữ liệu

Camera đều không còn lưu trữ. Do đó, không đủ căn cứ để xử lý nhà nghỉ "B A" về hành vi "*Không thực hiện đúng quy định về thông báo lưu trú*" quy định tại điểm b, khoản 1, Điều 9 Nghị định 144/2021/NĐ-CP của Chính phủ trong vụ việc trên.

Vật chứng thu giữ: Không.

Dân sự: Chị Hà Hương Gi yêu cầu bị cáo H pH bồi thường số tiền: 70.000.000 đồng (Bảy mươi triệu đồng) là tiền tổn thất về tinh thần H đã gây ra cho chị Gi. Bị cáo Bùi Quốc H chưa bồi thường cho chị Gi.

Ngày 26/08/2024 gia đình bị cáo Bùi Quốc H đã bồi thường tiền thai sản cho cháu Hà Hương Gi, số tiền là: 50.000.000đ (Năm mươi triệu đồng). Sau khi cháu Gi và bà ngoại của cháu Gi là: Bà Hoàng Thị Ng là người đại diện giáp hộ cho cháu Gi nhận tiền bồi thường, cháu Gi và bà Ng đã có đơn đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo H.

Tại bản cáo trạng số: 76/CT-VKS ngày 05/08/2024, Viện kiểm sát nhân dân huyện B V, thành phố Hà Nội truy tố bị cáo Bùi Quốc H về tội: "*Giao cấu với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi*" theo quy định tại điểm a, d khoản 2, Điều 145 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Bùi Quốc H thành khẩn khai nhận tội, tỏ ra ăn năn hối cải và xin được giảm nhẹ hình phạt để sớm trở về làm công dân có ích cho xã hội. Trong quá trình bị cáo bị tạm giữ, tạm giam, bị cáo H đã tác động với bố, mẹ để bị cáo bồi thường tiền chi phí thai sản và thiệt hại tinh thần cho cháu Gi, số tiền: 50.000.000đ (Năm mươi triệu đồng).

Ngoài ra cũng tại phiên tòa hôm nay: Cháu Hà Hương Gi và bà Hoàng Thị Ng yêu cầu bị cáo Bùi Quốc H phải có trách nhiệm cấp dưỡng nuôi con chung cho cháu Gi và bà Nguyệt nuôi cháu Hà Minh Kh, sinh ngày 24/01/2024 mỗi tháng 2.000.000đ (Hai triệu đồng) cho đến khi cháu Kh tròn đủ 18 tuổi. Bị cáo Bùi Quốc H đồng ý có trách nhiệm cấp dưỡng nuôi con chung cho Hà Hương Gi nuôi cháu Hà Minh Kh mỗi tháng, số tiền: 2.000.000đ (Hai triệu đồng) cho đến khi cháu Kh tròn, đủ 18 tuổi.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện B V tham gia phiên tòa phát biểu luận tội, giữ nguyên nội dung như cáo trạng truy tố. Đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Bùi Quốc H phạm tội: "*Giao cấu với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi*". Áp dụng: Điểm a, d, khoản 2, điều 145, điểm b, s, khoản 1,2 Điều 51, Điều 38 BLHS 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017. Đề nghị xử phạt: Bị cáo Bùi Quốc H từ 36 đến 42 tháng tù, thời hạn tù của bị cáo được tính từ ngày bắt tạm giữ bị cáo ngày 09/5/2024.

Về dân sự: Cháu Hà Hương Gi và bà Hoàng Thị Ng thừa nhận ngày 26/08/2024 cháu Gi và bà Ng đã nhận số tiền chi phí thai sản và thiệt hại tinh thần của gia đình bị cáo H đã bồi thường là: 50.000.000đ (*Năm mươi triệu đồng*). Tại phiên tòa hôm nay cháu Gi và bà Ng không có yêu cầu gì thêm về phần dân sự. Do vậy hội đồng xét xử không xét.

Về cấp dưỡng nuôi con chung, tại phiên tòa hôm nay cháu Hà và bà Hoàng Thị Nguyệt yêu cầu bị cáo H phải có nghĩa vụ cấp dưỡng nuôi con chung cho cháu Hà Hương Gi nuôi cháu Hà Minh Kh, sinh ngày 24/01/2024 mỗi tháng, số tiền: 2.000.000đ/ tháng cho đến khi cháu Khôi tròn, đủ 18 tuổi. Thời gian cấp dưỡng từ 08/2024. Bị cáo Bùi Quốc H đồng ý cấp dưỡng nuôi con chung cho chị Hà Hương Gi nuôi cháu Hà Minh Kh, sinh ngày 24/01/2024 số tiền: 2.000.000đ (Hai triệu đồng)/tháng cho đến khi cháu Khôi tròn, đủ 18 tuổi.

Về án phí: Buộc bị cáo H phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và án phí cấp dưỡng nuôi con chung theo qui định của pháp luật.

Căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa:

Căn cứ vào kết quả xét hỏi tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến kiểm sát viên, bị cáo, cùng các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của bị cáo, ý kiến của Kiểm sát viên, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện B V, Điều tra viên, Viện Kiểm sát nhân dân huyện B V, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, Quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi của bị cáo: Lời khai của bị cáo Bùi Quốc H tại phiên tòa hôm nay phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của người bị hại, người làm chứng, phù hợp với các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở xác định: Do tháng 02/2022 bị cáo Bùi Quốc H và cháu Hà Hương Gi, sinh ngày 03/10/2007 quen biết nhau sau đó đã phát sinh tình cảm yêu đương nhau. Do đó thời gian từ tháng 03/2022

đến tháng 05/2023 bị cáo Bùi Quốc H và cháu Hà Hương Gi đã nhiều lần quan hệ tình dục tự nguyện với nhau tại 03 địa điểm là nhà nghỉ biển biếu “Bình An”, địa chỉ: Xã Th H, huyện Th Th, thành phố Hà Nội; tại tầng hai nhà của H ở thôn 1, xã Y B, huyện Th Th, thành phố Hà Nội và tại nhà tầng hai nhà của Gi, tại: Thôn H T, xã T L, huyện B V, thành phố Hà Nội. Tại thời điểm lần đầu tiên Bùi Quốc H và cháu Bùi Hương Gi quan hệ tình dục với nhau vào tháng 03/2022, cháu Gi mới 14 tuổi, 05 tháng. Tại thời điểm lần cuối cùng quan hệ tình dục với nhau vào tháng 05/2023, cháu Gi được 15 tuổi, 07 tháng. Hậu quả dẫn đến việc cháu Gi mang thai và sinh con trai là Hà Minh Kh vào ngày 24/01/2024. Do vậy Hội đồng xét xử đã có đầy đủ căn cứ khẳng định hành vi của bị cáo Bùi Quốc H đã phạm tội: “*Giao cấu với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi*”, tội danh và hình phạt của bị cáo được quy định tại điểm a, d, khoản 2, Điều 145 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xét thấy hành vi của bị cáo Bùi Quốc H là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm trực tiếp đến sự phát triển bình thường về thể chất và tâm sinh lý của cháu Gi. Cháu Gi khi bị xâm hại tình dục đang ở độ tuổi là trẻ em, kinh nghiệm sống và hiểu biết xã hội của cháu còn hạn chế, suy nghĩ bồng bột, dễ bị dụ dỗ, lôi kéo, dù sự giao cấu là sự thuận tình của cháu. Hành vi quan hệ tình dục với cháu Gi nhiều lần, làm cho cháu Gi có thai sinh con của bị cáo H không những xâm phạm đến danh dự nhân phẩm của cháu Gi, mà còn gây ảnh hưởng xấu cho sự phát triển về tâm sinh lý và thể chất của cháu mà còn để lại hậu quả xấu cho cháu về tương lai sau này. Do vậy, hành vi của bị cáo H cần phải được xử lý nghiêm khắc cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục, răn đe và phòng ngừa chung trong xã hội.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và quyết định hình phạt:

Tình tiết tăng nặng: Bị cáo Bùi Quốc H không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Tình tiết giảm nhẹ: Tại phiên tòa hôm nay bị cáo Bùi Quốc H đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, tỏ ra ân hận đối với hành vi phạm tội mình đã thực hiện, bị cáo phạm tội lần đầu, bản thân chưa có tiền án, tiền sự. Bị cáo và gia đình bị cáo đã bồi thường tổn thất về tinh thần cho gia đình người bị hại số tiền 50.000.000đ, Cháu Gi và bà Hoàng Thị Ng là người đại diện theo pháp luật giám hộ cho cháu Gi có đơn đề nghị xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do vậy bị cáo H được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm b, s, khoản 1 và khoản 2, Điều 51 BLHS năm 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017.

[6] Về trách nhiệm dân sự:

Ngày 26/08/2024 gia đình bị cáo H đã bồi thường thiệt hại về tinh thần và tiền thai sản cho cháu Hà Hương Gi số tiền 50.000.000đ (Năm mươi triệu đồng). Tại phiên tòa hôm nay cháu Gi và bà Ng không có yêu cầu gì thêm về phần dân sự. Nên HĐXX không xét.

Về cấp dưỡng nuôi con chung: Ghi nhận sự tự nguyện về mức cấp dưỡng nuôi con chung giữa cháu Hà Hương Gi và bị cáo Bùi Quốc H, mỗi tháng bị cáo Bùi Quốc H phải có nghĩa vụ cấp dưỡng nuôi con chung cho cháu Hà Hương Gi nuôi cháu Hà Minh Kh, sinh ngày 24/01/2024, số tiền: 2.000.000đ (Hai triệu đồng) cho đến khi cháu Kh tròn, đủ 18 tuổi hoặc cho đến khi có quyết định khác. Thời gian cấp dưỡng kể từ tháng 08/2024.

[7] Về án phí: Bị cáo Bùi Quốc H phải chịu án phí hình sự sơ thẩm và án phí cấp dưỡng nuôi con chung theo qui định của pháp luật.

Vì các lẽ trên

QUYẾT ĐỊNH

Xử:

1. Tuyên bố: Bị cáo Bùi Quốc H phạm tội “ *Giao cấu với người từ đủ 13 tuổi đến dưới 16 tuổi* ”.

2. Áp dụng: điểm a, d, khoản 2, Điều 145; điểm b, s, khoản 1 và khoản 2, Điều 51, Điều 38 Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017.

Xử Phạt: Bị cáo Bùi Quốc H 36 (Ba mươi sáu) tháng tù, thời hạn tù của bị cáo H tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam ngày 09/5/2024.

3. Áp dụng: Điều 82, 83 Luật Hôn nhân và gia đình năm 2014.

Ghi nhận sự tự nguyện sự thỏa thuận về cấp dưỡng nuôi con chung giữa cháu Hà Hương Gi và bị cáo Bùi Quốc H như sau: Bị cáo Bùi Quốc H phải có nghĩa vụ cấp dưỡng nuôi con chung cho cháu Hà Hương Gi nuôi con chung là Hà Minh Kh, sinh ngày 24/01/2024, số tiền: 2.000.000đ (Hai triệu đồng)/tháng cho đến khi cháu Kh tròn, đủ 18 tuổi hoặc đến khi có quyết định thay đổi khác. Thời gian cấp dưỡng từ 08/2024.

4. Về án phí: Áp dụng: Khoản 2, Điều 135 và Điều 136 của Bộ luật tố tụng hình sự, điều 23 Nghị quyết số: 326/2016 UBTVQH14 ngày 30/12/2016 quy định về mức thu, miễn, giảm thu nộp quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Bị cáo Bùi Quốc H pH nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm và pH nộp 300.000đ án phí hôn nhân gia đình về phần cấp dưỡng nuôi con chung.

5. Về quyền kháng cáo : Áp dụng điều Điều 331 BLTTHS:

Bị cáo Bùi Quốc H, cháu Hà Hương Gi và bà Hoàng Thị Ng được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

“Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người pH thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự. thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại điều 30 Luật thi hành án dân sự”.

Nơi nhận:

- TAND TP Hà Nội
- VKSND huyện
- Người tham gia tố tụng
- THA dân sự
- Lưu hồ sơ

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Đức Thưởng

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN

**THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN
TÒA**

Nơi nhận:

- *TAND TP Hà Nội*
- *VKSND huyện*
- *Người tham gia tố tụng*
- *THA dân sự*
- *Lưu hồ sơ*

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Đức Thường

